

Воздействие изучения языков на интеллектуальное развитие ребёнка

Ж. Джумабаева кандидат филологических наук, доцент Национального университета Узбекистана им.Мирзо Улугбека

Аннотация

В статье поднят вопрос о статусе родного языка и его влияния на восприятие иностранного языка. А также рассматривается роль синтаксиса родного языка при умственном развитии ребёнка. Показаны взаимоотношения монолингв и билингвов.

Ключевые слова : монолингв , билингв нейронные связи, умственное развитие, синтаксис , память

Annotation

Question is lifted In article about status of the native language and his(its) influences upon perception foreign language. As well as role of syntax of the native language is considered under mental development child. Relations monolingual and bilingual are Shown.

Keywords : monolingual , bilingual , neural relationship, mental development, syntax , memory

Известно, что каждый язык способен по-своему членить действительность и поэтому любой и каждый человек находится во власти своего родного-конкретного языка. И без другого разговорного языка, изученного своевременно, он навсегда остаётся в ограниченном своим родным языком круге субъективных взглядов и впечатлений и логики мышления. Реальный мир строится на языковых нормах данного общества и в связи с этим Б.Уорф считал, что повседневное поведение любого и каждого человека объясняется лингвистическими факторами. Из своих наблюдение учёный заключил, что понятия времени и материи не даны из опыта всем людям в одной и той же форме, а они зависят от природы, исторически сложившегося языка. По-мнению Лео Вайсбергера, сущность языка в превращении мира «вещей в себе» в содержание сознания человека. Русский лингвист Л.В.Щерба отмечает, что у человека, владеющего только одним языком, т.е. у монолингва существует очень прочная связь между своим мышлением и родным языком. Когда же он превращается в билингва у него появляется основа для сравнения – иностранный язык, его «мысль освобождается из плена слов». Хотелось бы отметить, что в 70-80-е годы прошлого века узбекские филологи – Ф.С.Убаева и А.Р.Сайфуллаев слегка поправляя высказанную мысль Л.В.Щербой, считали, что не всегда у какого-то человека его «мысль освобождается из плена слов» при изучении любого иностранного языка, а «лишь тогда, во-первых, когда человек изучает

иностранный язык не менее или более сложный, то есть с не менее логически или более логически сложным синтаксисом, чем синтаксис своего родного языка, а во-вторых, только когда он начал изучать иностранный язык с самого раннего детства, то есть практически одновременно с родным разговорным языком». Эта мысль узбекских учёных в те времена не нашла должного понимания из-за чрезмерных ортодоксальных взглядов некоторых узбекских лингвистов и т.п. Всем известно, что билингвы бывают разными: а) билингвы, изучавшие иностранный язык с раннего детства наряду с родным языком; б) билингвы, изучавшие его не в раннем детстве и уже хорошо владели родным языком, а также они могут быть двух видов, т.е. билингвы, использующие оба языка попеременно (при этом возникает интерференция, т.е. неосознанное употребление элементов одного языка в речи, относящейся к другому языку) и билингвы, которые используют, к примеру, два языка изолированно друг от друга. Остановившись на этих моментах в своём труде авторы приводят интересные факты, доказывающие верность их мыслей. А также они отмечают, что основываются на открытиях нейролингвистов и нейрофизиологов, основанные на новейшие достижения технологии в области изучения головного мозга детей. Детский мозг обрабатывает речевые сигналы в особом отделе, который является частью «области глубокой двигательной деятельности». Когда ребёнок учится говорить, то информация откладывается именно в этом отделе головного мозга и становится той основой, на базе которой развивается их мышление. При обучении маленького ребёнка новому для него языку, то он «аккумулируется» именно в этой же области мозга, что и родной. А у взрослых людей информация об изучаемом языке откладывается в другом, более обширном отделе мозга. И поэтому взрослый сначала составляет предложение на родном языке, а потом переводит его на иностранный язык. Известно, что мозг ребёнка имеет более динамичную пластичную структуру, чем у взрослого, имеет другую организацию своих нейронных сетей, он более готов к развитию и поэтому ребёнок способен выучить несколько иностранных языков. Учёными изучены стадии развития головного мозга ребёнка. В тридцать шесть месяцев ребёнок чувствует сложные эмоции и при этом головной мозг его продолжает очень быстро развиваться в первые десять лет жизни. В последующие периоды головной мозг ребёнка начинает избавляться от всяких связей, которыми долго пользовался. И если ребёнок до школы уже знал два или три разговорных языка то, естественно, он существенным образом будет опережать всех своих сверстников практически во всех сферах деятельности и особенно в умственно-интеллектуальных областях. Большинство учёных уже знают, что задолго ещё до того, как ребёнок произносит своё первое слово, он узнаёт правила языка и то, как пользуются им взрослые для общения. И когда он слышит разговоры на двух языках и узнает правила второго языка, смешивая все слова и оба языка, ещё пока не понимает, что слышит слова на двух языках. И именно это восприятие на двух языках способствует увеличению нейронных связей в головном мозге ребёнка, что даёт ему впоследствии интеллектуальное

преимущество перед всеми другими его сверстниками. В течении многих столетий люди были уверены, что ребёнок не умеет мыслить. Учёные утверждали, что малыши полностью зависят от своих ощущений. Современная наука соглашается с этим мнением. Но благодаря использованию новых методов исследований наука пришла к выводу, что детский мозг постоянно «гудит» от деятельности и он способен к изучению огромного количества информации в очень короткий промежуток времени. Первой сенсацией в науке было то, что мозг ребёнка способен к творчеству и следующей сенсацией было то, что мозг ребёнка идеально создан для получения полноценной информации об окружающей среде. В науке в последние годы разработаны новые методы, которые позволяют изучить головной мозг ребёнка: плотность ткани мозга, развитие нервных связей, отслеживались движения глаз младенцев. Доказательство того, что в мозге ребёнка больше нейронов – третья сенсация. Можно ещё перечислить несколько сенсационных моментов, открытых учёными, в которых ясно показаны различия и преимущества головного мозга ребёнка. Авторы представленного труда на фактах показали, что не только интеллект, но и память наилучшим образом развивается, если ребёнок выучивает с раннего детства интересный для себя иностранный разговорный язык в бытовой практике. Далее в работе рассматривается материал о членораздельной речи и разговорном языке современного человека, который является результатом довольно длительного исторического развития. Как известно, современные условия жизни многих обществ сопряжены со значительной миграцией населения. И в связи с этим очень много людей в общении используют два и более языка. Билингвизм, являющийся многоаспектной проблемой, рассматривается в разных трактовках разными науками: лингвистикой в связи с текстом; психолингвистикой, рассматриваемый с позиции соотношения между механизмом речи и текстом. Эти науки связаны с изучением билингвизма непосредственно. Но ни одна из этих наук не изучает билингвизм с точки зрения относительного ускорения умственно-логического развития любого ребёнка, вне зависимости от его национальности, от его происхождения. И в связи с этим, нужно признать, что труд проделанный и доказанный на фактах Ф.С.Убаевой и А.Р.Сайфуллаевым о билингвизме, о его видах, среди которых именно один вид – чистый билингвизм, когда, по-мнению авторов, ребёнок начал усваивать два разговорных языка ещё находясь в утробе матери имеет большее воздействие на умственно-логическое развитие ребёнка. О билингвизме писали и пишут многие учёные, но современные определения двуязычия отражают весьма разные бытовые взгляды и профессиональные представления. К примеру, Ю.Д. Дешериев(1966) определяет этот процесс как свободное владение или просто владение двумя языками. Сходное определение двуязычию даёт В.А.Аврорин(2000): «Двуязычием следует признать одинаково свободное владение двумя языками. Иначе говоря, двуязычие начинается тогда, когда степень знания второго языка может приближаться вплотную к степени знания первого». Подобный взгляд был

высказан и Т.А.Бертагаевым. О практике попеременного пользования двумя языками, которая уже предполагала саму возможность их использования для коммуникации отмечено в трудах У.Вайнрайха(1972), Е.М.Верещагина(1972), но и в одной из этих работ не сказано ни одного слова об умственно-логическом развитии говорящих на двух-трёх языках и об их мышлении. А по-мнению авторов, предполагаемого открытия не столь знание двух-трёх языков и умение разговаривать или читать на этих языках должно было бы определять билингвизм, а сколько только умение свободно мыслить на этих языках. Но этого можно добиться только начав изучать иностранный язык в период своего сверхраннего и раннего детства, когда ещё возможно образование в головном мозге ребёнка нейронных связей, отвечающих за процесс мышления на других языках, что только и может являться истинным – чистым билингвизмом. Человек, изучивший иностранные языки в более позднем возрасте и умея свободно разговаривать на других иностранных языках, думает и строит все свои мысли лишь на родном языке. Билингвом может быть назван носитель двух и более систем общения(или человек, способный употреблять для общения две и более языковые системы). Авторы исследования отмечают, что при изучении билингвизма вне поля зрения учёных остаётся вопрос: «Каково мышление нечистых билингвов, т.е. умеет ли человек, попеременно разговаривающий на двух языках, мыслить также попеременно одинаково на этих двух языках?» Узбекские учёные останавливаются на экспериментах, проделанных учёными Каталонского университета имени Хайме I, на статье группы учёных под руководством профессора Сесара Риверы, направленных на изучение мозговой деятельности билингвов.

Профессор Ривера и его коллеги доказали, что билингвизм влияет на мозг не только на лингвистическом уровне, он в целом начинает работать продуктивнее, что и свидетельствует о важности и необходимости изучения иностранных языков в раннем детстве и именно это может помочь в улучшении мыслительных способностей. А также у учёные из Великобритании, Италии и Японии в своих исследованиях (журнал PLOS ONE) показали, что дети с раннего возраста, говорящие на двух языках, лучше ориентируются в разговоре и лучше познают грубость, ложь и излишнюю информацию, значительно быстрее развиваются по сравнению со своими сверстниками. Как мы видим, результаты были получены намного ранее вышеприведенных экспериментов западных учёных и с научной точки зрения в корректной форме и, очевидно, являются верными, они не вызывают с научно-логических позиций каких-либо сомнений. Хотелось бы вкратце остановиться на одном моменте эксперимента этих учёных, а именно, они в результате своих изысканий выяснили, что не все люди, владеющие двумя и более языками (а также и полиглоты) могут иметь высокие интеллектуальные способности, как истинные билингвы. Так же они объясняют и причины этого явления: 1)новые – иностранные языки начались изучаться в зрелом возрасте и поэтому у многих именно таких билингвов и полиглотов не смогли образоваться необходимые нейронные связи в мозге,

которые отвечают за мыслительный процесс на иностранном языке, а вместо этого развились нейронные связи, отвечающие не за интеллект, а всего лишь за объём памяти; 2) чрезмерное заучивание детьми наизусть большого объёма информации улучшает память, но вместе с тем тормозит развитие интеллекта и этим самым учёные обнаружили совершенно новое явление; 3) то, что изучались менее сложные языки по сравнению с родным, в том числе и практически одинаковые языки, к примеру, как русский, украинский, белорусский или татарский, узбекский, азербайджанский, туркменский и т.п., которые между собой настолько похожи, что представители этих наций понимают друг друга без особых затруднений. Это значит, как отмечают учёные, что носитель датского, норвежского или шведского языка может знать сразу до трёх языков. Есть языки различия между вариантами которого настолько велики, что носителю одного наречия правильно понять представителя другого наречия очень трудно. Здесь авторы ставят вопрос: можно ли говорить о человеке, изучившем пять диалектов, допустим, китайского языка, что знает пять языков или скандинавцу – три языка и они являются полиглотами? 4) узбекские учёные, проводившие свои эксперименты с незначительными перерывами около двадцати лет, выяснили, что с раннего детства без всякого вреда для полноценного развития детского интеллекта можно изучать не более двух-трёх разговорных языков, включая в это число и родной язык. В обратном случае при значительном улучшении памяти тормозится всякое развитие потенциальных умственных способностей. Это явление наблюдается при чрезмерном увлечении количеством изучаемых языков в зрелом возрасте, что и объясняет не столь возможную интеллектуальность большинства полиглотов, но есть хотя и редкие исключения: 5) результаты экспериментов узбекских учёных потрясли устои современной психологии, которая допускает возможность развития умственно-логических способностей у любого ребёнка до сверхинтеллектуальных высот при создании необходимо-достаточных условий воспитания и научения, что оказалось неверным. Любой ребёнок может развить свой интеллект до какого-то уровня изучением языков, математики и иными известными способами развития ума, логичности и интеллекта. Но не каждый ребёнок при любых благоприятных условиях своего взросления способен и сможет развиваться до указанных выше степеней интеллектуальности, а только тот у которого интеллектуальные способности потенциально были заложены уже самой природой при его рождении. В современном мире становится все больше билингвов, трилингвов и полиглотов, т.е. людей, в равной степени владеющий двумя, тремя и более языками. Некоторые из них вырастают, как правило, в интернациональных семьях, а другие обычно начинают изучать иностранные языки уже будучи сознательными. У многих родителей возникает вопрос о том, что можно ли изучая многие языки и увеличив тем самым свой словарный запас, увеличить свой коэффициент интеллектуальности – IQ? Авторами предполагаемого открытия, как выше это было нами отмечено, ответ на этот вопрос уже дан. Американскими и европейскими нейробиологами в их исследованиях

выяснено, что знание второго и т.д. языка значительно активизирует умственный потенциал человека, улучшает его память и убыстряет скорость обработки информации или если, сказать по-другому, увеличивает IQ. Это утверждение учёных нельзя считать обоснованным, так как во многих научных центрах есть мнение о врожденной природе интеллекта, т.е. о его генетической предрешенности уже при рождении. Голландский психолог Ева Ван Асше, сама будучи билингвом, провела эксперименты и отмечает, что «Секрет того, что мозг билингвов гораздо быстрее справляется с всевозможными инфопотоками, скорее всего, заключается в том, что для обработки данных они могут, как правило, всегда пользоваться не одним инструментом, а сразу двумя, - получается своего рода стереоэффект. Возможно, именно поэтому билингвы, с которыми я работала показали и более высокие показатели IQ». С мнением учёного согласен и американский нейрофизиолог Дуглас Кей. Исследуемому вопросу посвящены и работы Л.С.Выгосткого, который заложил основы советской психолингвистики. Учёные считают, что уже в возрасте 4-5 месяцев у ребёнка возникают ритмические предпосылки для синтагматической организации речи, которые заключаются в соединении отдельных артикуляций в линейную последовательность с модуляцией по тембру и высоте. Возникший лепет и есть первичное звуковое оформление доречевых реакций ребёнка. Н.И Жинкин в своей монографии «Речь как проводник информации» отмечает, что механизм говорения даёт в дальнейшем возможность появления «некоего эквивалента слова». Это слово состоит из нескольких слогов, которые объединены всегда мелодикой, единством последовательного уклада артикуляционных органов и, поэтому оба этих явления при произношении псевдослов обычно должны становиться базовыми нейрофизиологическими механизмами развивающихся речи - языка. Именно они становятся речедвигательными стереотипами и ложатся в основу онтогенетической речевой памяти. И, по мнению авторов, до этого периода жизни ребёнка, будущего билингва, важно, чтобы он мог слышать речь и на ином языке, кроме родного, потому что овладение одновременно вместе со своей языковой системой ещё и другой языковой системой даёт возможность намного более эффективно перестраивать все основные психические процессы в головном мозге ребёнка, так как любое слово независимо от того родного языка оно или нет способно быть мощным фактором, качественно изменяющим психическую деятельность, совершенствующим абсолютно новые формы детского внимания и памяти, воображения и мышления и вместе с тем более логичной деятельности. Выдвигая свои наблюдения и заключения, Л.С.Выготский делал это лишь относительно для тех детей, которые изначально были монолингвами. В отличие от него авторы предполагаемого открытия наблюдали на многочисленных примерах билингвов, особенно в части возникновения у них, наряду с более развитым интеллектом ещё и чувства справедливости – нравственных качеств. Основываясь на свои эксперименты, авторы делают заключение, что этот нравственный эффект у многих чистых билингвов является прямым

следствие их ускоренного умственно-логического и интеллектуального развития. Известно, что родной разговорный язык любого ребёнка, усвоенный им в первые годы своей жизни формирует и определяет его характер и менталитет, но самое главное задаёт степень логичности его мышления. Логической основой любого разговорного языка является созданная эволюционно-историческим прошлым любого народа и каждой нацией структура синтаксиса и чем более сложна структура синтаксиса, тем более развит разговорный язык. И именно разговорный язык с таким синтаксисом намного ближе к реальности, и именно он способен правильно анализировать нашу реальную действительность и быть инструментом исследования природы и человека, и орудием познания. И именно таким образом ещё в самом раннем детстве – до пяти-шести и даже до семилетнего возраста, формируя правильное мировоззрение и структурируя логичность мышления любого и каждого человеческого ребёнка в процессе его детского развития при разговоре – общении и передаче мыслей на каком-то одном из любых языков мира, синтаксис родного языка любого ребёнка начинает с детства закладывать и определять будущую строгость логичности рожденной мысли и само общее мышление каждого взрослого человека. У авторов предполагаемого открытия не вызывает никаких сомнений роль синтаксиса любого современного языка и влияние уровня сложности или же простоты его структуры на степень умственно-логического развития ребёнка, на последующее качество его интеллекта, а интересует их ещё и другой вопрос, а именно, о совокупном влиянии на умственно-логические способности детей одновременно двух разных структур синтаксисов двух языков, одним из которых является родной язык. Это открытие учёных позволяет по-новому взглянуть на существующие языковедческие, психолингвистические и психологические теории о влиянии и воздействии разговорных языков на формирование у детей в раннем детском возрасте сознания и мышления, логичности интеллекта. Вместе с тем практическая ценность его заключается в том, что необходимо всем взрослым понять и включить в систему обучения необходимость изучения иностранным языкам с ранних детских лет, причём практически одновременно с родным языком. Любому государству, желающему обеспечить своё будущее, необходимо умственно развитое поколение и поэтому, по-мнению узбекских учёных – авторов предполагаемого открытия, следует особое внимание обратить на следующие моменты, а именно, во-первых, иностранный язык обязательно должен быть по меньшей степени не менее сложным по сравнению с родным языком, а лучше более сложным языком. И этим самым авторами выявлено определяющим в изучении иностранного разговорного языка свойство структуры его синтаксиса перед структурой синтаксиса родного разговорного языка; во-вторых влиять и воздействовать соответствующим образом соизмеримо со своей логической структурой на ускоренное формирование логичности мышления в той или иной степени ребёнка и опережающее интеллектуальное развитие человека может только в том случае, если изучение иностранного языка происходило одновременно с

родным языком в его ещё сверххраненном и раннем детстве. Знакомясь с предлагаемыми материалами, в первую очередь, мы видим анализ каждого факта, который подтверждён авторами предполагаемого открытия. Интересно то, что авторы не только утверждают и на фактах доказывают свою точку зрения, а также они анализируют труды известных советско-российских и зарубежных учёных-психологов, как Л.С.Выготский, С.Л.Рубинштейн, А.Н.Леонтьев, А.Р.Лурия, П.Я.Гальперин, Б.Г.Ананьев, А.В.Брушлинский, Б.М.Теплов, А.Бине, Ж.Пиаже, Ч.Спирмен, Р.Кэттлер и многих других, в которых пишется о психологической сущности и природе интеллектуальной и познавательной деятельности человека.

Список используемой литературы:

- 1.Выготский Л.С. Мышление и речь. М., 1996; Развитие высших психических функций. М., 1960
- 2.Лурия А.Р. Речь и интеллект в развитие ребёнка. М., 1928. Язык и сознание.М., 1998
- 3.Соколов А.н. Внутренняя речь и мышление. М., 1962
- 4.Цветкова Л.С. Мозг и интеллект.Мышление., 1995
- 5.Сайфуллаев Ш.Р. Эволюция и природа интеллекта. В 2-х томах, СПб, 2005
- 6.Сайфуллаев Ш.Р.Эволюция женщин и генезис женской логики. В 5-ти томах, СПб, 2010 – 12.
- 7.Сайфуллаева Р.Р., Сайфуллаев Ш.Р. Монолингвистический эффект им. Ф.С.Убаевой. Журнал научных и прикладных исследований. №3/2013.